

# DES SOLUTIONS LOCALES POUR L'AVENIR ÉCONOMIQUE DES COLLECTIVITÉS





Canada

FedNor



Ken Sheppard  
Présidente de l'ASADCO

### *Au nom des membres du conseil d'administration de l'ASADCO :*

L'ASADCO a entrepris un examen exhaustif de ce que cela signifie être un organisme de service aux membres au cours de la dernière année. En exprimant les intérêts de toutes les 61 SADC en Ontario, une réalité se démarque de façon notable parmi les autres : notre diversité.

Comment l'ASADCO peut-elle rassembler une telle diversité? C'est possible grâce à l'application du respect mutuel, de bonnes communications, de service aux membres et, plus important encore, par l'engagement. Les représentants régionaux agissent à titre de lien entre les SADC qu'ils représentent et l'organisme provincial. Les enquêtes visant les intérêts et les activités des membres aident à orienter les actions au nom des membres. Des comités sont mis sur pied afin d'inciter les membres à participer aux questions à l'ordre du jour de façon à étendre la base de connaissances et à façonner les politiques et les pratiques.

Bien que nous soyons distincts selon les circonstances de chacun au palier local, les centaines de bénévoles et de membres du personnel qui travaillent à la promotion du développement des collectivités ont un but commun : appuyer la croissance et le développement économiques à l'échelle locale.

L'appui de FedNor/Industrie Canada sous forme de contribution annuelle aux opérations des SADC et de l'ASADCO est un élément essentiel pour la croissance continue et le renforcement du Programme de développement des collectivités.

En tant que chef de file du développement durable des collectivités, l'Association des Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario (ASADCO) s'engage à aider ses membres à offrir à leurs collectivités des services de qualité. Nous tenons à souligner le travail des SADC et à vous remercier VOUS, les bénévoles et les membres du personnel, qui en faites une réalité.



L'honorable  
Tony Clement  
Ministre de la Santé et  
ministre pour FedNor

### *Un message de l'honorable Tony Clement, ministre de la Santé et ministre pour FedNor :*

Le nouveau gouvernement du Canada s'est engagé à travailler pour tout les résidents de l'Ontario; c'est pour cela que nous apprécions notre partenariat avec les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) de l'Ontario. Depuis janvier 2006, le gouvernement a investi plus de 63 millions de dollars dans les SADC de l'Ontario et dans les projets qu'elles mènent au nom de leurs communautés. Depuis plus de 20 ans, les SADC ont fourni les services et les outils nécessaires pour promouvoir la croissance économique et la création d'emplois en Ontario rural et du Nord. Je suis fier de l'effet positif qu'a le Programme de développement des collectivités sur la vitalité et la viabilité de nos communautés. Cette réussite est due en grande partie au partenariat solide entre les SADC de l'Ontario, leur association et FedNor.

L'année dernière a marqué un point tournant pour l'Association. Faisant suite aux directives de ses membres, elle a adopté un mandat révisé qui offre un appui accru aux SADC ainsi qu'un maximum de bénéfices à nos collectivités — j'applaudis ces efforts. Chaque jour, les bénévoles dévoués et le personnel des SADC de l'Ontario aident à construire un meilleur avenir pour nos collectivités rurales et du Nord. Je les remercie tous et les félicite pour une autre année réussie.

## Table des matières

Carte de l'emplacement des SADC de l'Ontario	2
Services des SADC et statistiques provinciales	3
Répartition des résultats par région	4
Le Programme de transition communautaire	4
Programme de développement de l'Est de l'Ontario	4
Exécution du Programme de prestations pour les travailleurs autonomes	4
L'ASADCO	5
Activités de l'ASADCO en 2006	5
Planification	5
Récipiendaires des prix de l'ASADCO	6
La Northumberland Manufacturers' Association – Récipiendaire du prix d'innovation et de développement économique des collectivités	6
ShipCo – Récipiendaire du prix de l'entrepreneur de l'année	6
Des courriels sécurisés pour la santé – Récipiendaire du prix de l'innovation	7
Préparation à l'emploi dans les métiers de la construction – Récipiendaire du prix Initiative jeunesse	7
Examen financier – L'ASADCO	8
L'Institut de perfectionnement de Développement des collectivités (IPDC)	8

## Association des sociétés d'aide au développement des collectivités inc. (ASADCO)

### Conseil d'administration de l'ASADCO



Garry McKinnon  
directeur - Nord-Ouest

Bill Spinney  
directeur - Nord-Est

Caren Gagné  
directeur - Nord-Est

John Doherty  
directeur - Est

Buchan Etherington  
directeur - Sud-Est

Paul Rogers  
directeur - Centre-Sud

Ken Sheppard  
directeur - Sud-Ouest

Anne Gilbert  
directeur - Ouest

Elaine McGregor-Morris  
Président sortant

### Personnel de l'ASADCO – Assurer une expérience positive à nos membres

Le personnel de l'ASADCO est conscient qu'il n'y a pas de « journée typique » pour le personnel d'une SADC. Alors, que votre bureau ait des questions sur l'inscription de nouveaux employés à de nouveaux cours d'apprentissage en ligne, ou qu'il poursuive de nouvelles occasions pour le Programme de développement des collectivités, Diana, Ann et Janine sont là pour vous aider.

L'ASADCO est là pour vous servir...

n'hésitez pas à communiquer avec nous!

Diana Jedig, directrice exécutive, poste 23

Ann Russell, adjointe exécutive, poste 21

Janine Lunn, coordonnatrice des services

aux membres, poste 24

300, chemin South Edgeware

St. Thomas (Ontario) N5P 4L1

Téléphone 1 888 633-2326 ou (519) 633-2326

Télécopieur (519) 633-3563

info@oacfdc.com • www.ontsadc.com



### À votre service

Pour obtenir de l'aide, un simple coup de fil suffit :

Diana Jedig, directrice exécutive

Ann Russell, adjointe exécutive et

Janine Lunn, coordonnatrice des services aux membres





*Énoncé de vision :*

L'Association des Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario (ASADCO) est dirigée par ses membres et est un chef de file en matière de développement durable des collectivités.

*Énoncé de mission :*

L'Association des Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario (ASADCO) s'engage à aider ses membres à offrir à leur collectivité des services de qualité.

## Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario

### *Ensemble, façonnons l'avenir de nos collectivités*

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) soutiennent le développement économique en aidant les collectivités rurales et du Nord de l'Ontario à renforcer et à diversifier leur économie.

À titre d'organismes à but non lucratif axés sur la collectivité, les SADC sont dirigées par un conseil formé de bénévoles locaux. Les membres de leur personnel sont des professionnels qui encouragent l'entrepreneuriat et la recherche de possibilités économiques. Par l'entremise de FedNor et d'Industrie Canada, le gouvernement du Canada offre subventions, conseils et soutien aux 61 SADC des régions rurales et du Nord de l'Ontario. Les SADC offrent les services suivants :

- Des stratégies de planification communautaire et de développement socio-économique
- Un appui aux projets des collectivités
- Des services aux entreprises
- L'accès aux capitaux

### *La planification stratégique et le développement au sein des collectivités :*

Les SADC collaborent étroitement avec les collectivités afin d'évaluer les enjeux locaux et de déterminer les idées et les occasions susceptibles de renforcer l'économie locale. Elles planifient et participent à la mise en œuvre de stratégies de développement qui tiennent compte des circonstances locales uniques et qui visent à assurer un avenir florissant aux collectivités qu'elles desservent.

### *Un appui aux projets des collectivités :*

Les SADC s'associent à de nombreux partenaires des secteurs public et privé en vue de mettre en place des initiatives spéciales ou des projets orientés vers les collectivités, dans des domaines comme le tourisme, l'entrepreneuriat, la diversification économique et l'adaptation communautaire.

### *Des services aux entreprises :*

Les SADC comprennent les petites entreprises et le marché local. Elles fournissent des services importants aux entreprises, aux entrepreneurs et aux entreprises d'économie sociale, y compris :

- Des conseils, de la documentation et de l'orientation d'affaires
- De l'encadrement au moyen de plans d'affaires
- Un soutien à l'exportation
- Des programmes de formation à l'entreprise
- De l'information sur les programmes et les services fédéraux et provinciaux pertinents

### *L'accès aux capitaux :*

Les SADC gèrent les fonds octroyés par le gouvernement du Canada afin d'aider à financer les projets de démarrage, de développement ou de stabilisation de petites entreprises ou d'organismes sociaux, nouveaux ou existants, qui soutiennent la conservation ou la création d'emplois. Lorsque les fonds obtenus d'autres sources sont insuffisants, les entreprises ont accès à un financement remboursable aux conditions du marché d'une valeur maximale de 150 000 \$, sous forme de prêt, de garantie de prêt ou de participation au capital. Toutes les décisions des SADC sont prises au niveau de la collectivité par les conseils d'administration locaux.

### *Nos bénévoles valent leur pesant d'or*

L'année dernière, les 771 bénévoles des SADC de l'Ontario ont investi plus de 69 400 heures de travail en tant que membres de conseils d'administration et de comités afin d'aider les activités de DÉC dans leur collectivité. Si l'on applique un taux prudent à chaque heure de travail fournie par un bénévole, la valeur du travail bénévole pour les initiatives de DÉC en Ontario dépassait les 2,1 millions de dollars. Même si ce chiffre est impressionnant, il ne reflète pas la véritable valeur de nos bénévoles : leur participation permet aux petites entreprises et aux partenaires communautaires de tout l'Ontario d'accéder à une expertise et à un savoir commercial précieux. Nous étendons donc notre reconnaissance à nos bénévoles au nom des entrepreneurs et des groupes communautaires des régions rurales et du Nord de l'Ontario qui bénéficient chaque jour des services fournis par les SADC. Merci pour ce très bon travail. Sans votre concours, nous ne pourrions pas réussir.

Population

**3,4 millions**

Valeur totale des prêts

**59,2 millions**  
de dollars

Nombre total de prêts

**1 197**

Fonds réunis

**122,9 millions**  
de dollars

Nombre de clients bénéficiaires des conseils aux entreprises

**2 345**

Nombre d'emplois touchés

**9 766**

Tout cela réalisé par 771 bénévoles et 258 employés!

\*Tous les résultats ci-dessus sont tirés de statistiques compilées entre le 1er janvier et le 31 décembre 2006.



## Répartition régionale des résultats

Région	Investissements					Conseils		
	Nbre de prêts	Valeur totale des prêts	Nbre d'emplois	Fonds réunis	Ratio de levier financier	Nbre d'entreprises	Nbre de'emplois	Fonds réunis
Nord-Ouest	163	8 859 889 \$	846	14 900 128 \$	1,68	201	306	455 500 \$
Nord-Est	304	12 650 582 \$	666	11 925 574 \$	0,94	113	131	1 445 385 \$
Est	104	5 517 378 \$	717	15 776 168 \$	2,86	256	1 210	12 229 641 \$
Sud-Est	252	11 697 915 \$	1 119	7 982 226 \$	0,68	134	87	442 083 \$
Centre-Sud	119	6 786 946 \$	1 178	11 533 482 \$	1,70	677	343	1 813 413 \$
Sud-Ouest	131	7 735 144 \$	782	28 626 626 \$	3,70	295	284	1 053 249 \$
Ouest	124	5 996 967 \$	1 012	13 646 962 \$	2,28	669	1 085	1 157 157 \$
<b>Total</b>	<b>1 197</b>	<b>59 244 821 \$</b>	<b>6 320</b>	<b>104 391 166 \$</b>	<b>1,98 avg</b>	<b>2 345</b>	<b>3 446</b>	<b>18 596 428 \$</b>

L'Ontario a 61 SADC desservant les collectivités rurales et du Nord. Pour communiquer avec le bureau de votre SADC locale, téléphonez au 1-866-ONT-CFDC (668-2332) ou consultez la liste en ligne au [www.ontsadc.com](http://www.ontsadc.com)  
*Pour la période du 1er janvier 2006 au 31 décembre 2006, selon l'information soumise à la base de données des rapports trimestriels.*

## Le Programme de transition communautaire



Géré par les SADC de Brant, Elgin, Norfolk et Oxford, le Programme de transition communautaire (PTC) est un fonds unique de la province de l'Ontario de 15 millions de dollars servant à appuyer la diversification économique des projets dans les collectivités où l'on cultive du tabac dans ces comtés.

Un comité d'approbation des projets comptant neuf membres bénévoles provenant de la collectivité approuve les propositions à frais partagés qui aident à diversifier l'économie locale et à créer des retombées économiques tangibles.

Les fonds disponibles dans le cadre du PTC mettent la priorité sur le soutien de projets faisant parti des trois secteurs suivants :

- économie durable et diversifiée;
- capacité de croissance des collectivités;
- capacité de l'être humain face au changement.

Nombre de projets	Secteur	Total \$	Emplois créés		
			Temps partiel	Temps plein	Saisonnier
5	Expansion des entreprises	768 276	29	3	480
5	Municipalité	514 150	4	0	0
3	Tourisme agroalimentaire	593 995	32	27	0
16	Diversification des cultures	2 620 329	33	11	404
5	Transformation des aliments	1 027 000	31	6	170
6	Industrie manufacturière	1 347 352	78	0	0
2	Tourisme	95 000	0	0	5
<b>Totals</b>		<b>6 966 102</b>	<b>207</b>	<b>47</b>	<b>1 059</b>

[www.communitytransition.com](http://www.communitytransition.com)

## Programme de développement de l'Est de l'Ontario



Le Programme de développement de l'Est de l'Ontario (PDEO) est une initiative à court terme du gouvernement du Canada qui vise à régler les problèmes socioéconomiques de l'Est de l'Ontario. Lancé en 2004 en tant que Fonds de développement de l'Est de l'Ontario, initiative d'une durée d'un an et disposant de 10 millions de dollars, le PDEO a reçu un renouvellement d'engagement du gouvernement fédéral de 8,2 millions de dollars en 2005 et de 10 millions de dollars en 2006. Géré par FedNor et offert par les 15 SADC locales, le PDEO investit dans le développement économique des collectivités, dans la croissance des petites entreprises et dans la création d'emplois. Les secteurs prioritaires du programme sont : la planification d'entreprise, le développement de compétences, les Jeunes stagiaires, les initiatives locales, les capacités communautaires et l'accès au capital. De 2004 à 2006, le PDEO a permis des investissements de 22,9 millions de dollars dans 2 096 projets locaux, mobilisant plus de 78,8 millions de dollars en provenance d'autres sources.

[www.eodp.ca](http://www.eodp.ca)

## Exécution du Programme de prestations pour les travailleurs autonomes

Près de la moitié des SADC de l'Ontario offrent le Programme de prestations pour les travailleurs autonome (PTA) qui aide les personnes sans emploi à démarrer leur propre entreprise. Les SADC dispensent de la formation et des conseils lors de la planification des activités, ainsi qu'un service de suivi à près de 30 nouveaux entrepreneurs qui adhèrent à chaque SADC par année. Fait intéressant, 16 p. 100 de ces entrepreneurs ont moins de 30 ans, 22 p. 100 ont plus de 50 ans et 46 p. 100 de tous les bénéficiaires du programme de travail autonome sont des femmes.

## Activités de l'ASADCO en 2006

### Programmes et services pour les membres :

- Déroulement réussi de la 13e conférence annuelle « Naviguons l'avenir ensemble » tenue à Cornwall par la SADC de Stormont, Dundas et Glengarry; représentation des membres à 85 p. 100; 276 délégués, dont 88 bénévoles et 98 employés.
- Collaboration avec les réseaux régionaux afin de prioriser les possibilités et les besoins des membres :
  - mise en œuvre du processus de consultation sur les orientations stratégiques;
  - Mené à bien des études en ligne sur les questions et les ressources relatives à la jeunesse, sur la prestation des programmes de travail autonome et sur le programme des conférences à venir
- Examen et négociations des possibilités d'améliorer les services de santé et les assurances; mise à l'essai d'un nouveau sondage en ligne sur la rémunération.

### Communications, mise en marché et promotions :

- Les membres du conseil de l'ASADCO ont entrepris le programme de visites aux conseils des SADC afin de mettre en valeur les services professionnels;
- rédaction d'un rapport annuel soulignant les réussites provinciales et régionales dans le but de le distribuer aux membres, aux bénévoles et à tous les ordres de gouvernement;
- promotion des SADC lors des conférences du Conseil rural de l'Ontario (CRO) et de l'Economic Developers Council of Ontario (EDCO);
- incitation au dialogue au sein des régions et entre celles-ci à l'aide du groupe de travail sur les communications, du bulletin de nouvelles mensuel *Le Point* et des histoires de réussite et des mises à jour continues du site Web de l'ASADCO; [www.ontsadc.com](http://www.ontsadc.com).

### Participation avec la groupe SADC pan canadien :



- Coordination de la participation de 28 délégués à la conférence pancanadienne de 2006 tenue en Colombie-Britannique;
- discussions continues entre le groupe de la conférence pancanadienne sur les communications, l'échange de pratiques exemplaires en matière de mise en marché, le rapport annuel de 2005 et le rôle des organismes gouvernementaux.

Etudions l'impact qu'ont eu les SADC et les CBDC canadiennes du 1er avril 2005 au 31 mars 2006 :

- 1 575 employés et 3 491 bénévoles couvrant une population de 13,29 millions d'habitants dans 266 collectivités
- 5 743 prêts accordés pour une valeur totale de 204 022 692 \$
- 24 402 emplois touchant les régions rurales et du Nord du Canada

[www.communityfutures.ca](http://www.communityfutures.ca)

### Représentation et relations gouvernementales :

- Organisation de forums sur les problèmes actuels relatifs aux politiques de FedNor/Industrie Canada et au personnel chargé de la prestation, tant du côté du conseil que des membres présents à l'assemblée générale annuelle de l'ASADCO;
- établissement d'alliances stratégiques avec d'autres organismes qui offrent des avantages considérables aux SADC :
  - début des discussions avec divers intervenants en ce qui concerne le Programme de prestations pour les travailleurs autonomes de l'Ontario, les SADC agissant en tant qu'agents de prestation au niveau rural;
  - collaboration avec le Réseau canadien de DÉC (RCDÉC) à l'élaboration de la liste des priorités des collectivités, qui comprend les questions rurales, et participation offert l'atelier « Advocacy 101 » de RCDÉC en utilisant les SADC comme exemples pour les études de cas;
  - participation à la réunion de consultation du CRO afin de réviser leurs prochaines activités en soulignant le besoin de se concentrer sur la tenue de discussions entre les intervenants ruraux sur les questions actuelles;
  - facilitation des partenariats avec les SADC, augmentant le nombre d'ententes signées à 37. Grâce à ce partenariat, 150 ententes financières ont été étudiées, ce qui a donné lieu à 38 prêts autorisés par les SADC et à 51 prêts autorisés par la BDC, pour un total de 15,5 M\$. Les SADC ont également transféré sept (7) mandats de consultation pour les clients.
- rencontre avec Archibald, le SMA du MAAARO sur la capacité des SADC à offrir des programmes en milieu rural; rédaction d'une présentation pour les consultations sur le budget du gouvernement de l'Ontario.

## Planification de l'ASADCO

Au cours de la dernière année, le conseil de l'ASADCO s'est engagé dans un processus de gestion stratégique qui encourage pleinement les membres à cerner l'orientation future de l'organisme. Comptant plus de 140 recommandations, le rapport final est divisé en plusieurs parties : les objectifs, ainsi que les buts pour chaque objectif, ainsi que les Stratégies d'action, y compris qui, quand, quoi et comment le rendement sera mesuré.

Le processus utilisé lors de la rédaction du rapport encourage l'ASADCO à fournir aux membres des mises à jour trimestrielles sur les progrès réalisés par rapport à l'atteinte de ces objectifs et favorise la participation continue des membres à l'élaboration de stratégies visant à atteindre les objectifs en matière de rendement et de processus.

### Orientations stratégiques de l'ASADCO pour 2007 à 2012

#### Produits et services pour les membres :

- offrir des services et des produits de qualité à nos membres

#### Diversité des membres :

- cerner les besoins de nos membres en matière de diversité et en tenir compte

#### Représentation et relations gouvernementales :

- défendre les besoins de nos membres

#### Communications :

- communiquer de manière efficace avec tous les membres et intervenants



## Récipiendaires des prix de l'ASADCO

### *La Northumberland Manufacturers' Association - Récipiendaire du prix d'innovation et de développement économique des collectivités*

La coopération, un objectif commun et une vision pour l'avenir rassemblent les compagnies manufacturières du comté de Northumberland afin d'accroître l'efficacité et la compétitivité.

À l'automne 2004, la Northumberland Manufacturers' Association (NMA), organisme sans but lucratif, a été mise sur pied lorsque plusieurs entreprises ont décidé qu'elles avaient besoin d'une voix commune. La Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de Northumberland est alors intervenue afin de faire de ce projet une réalité.



« Nous avons besoin de ressources particulières pour permettre la réalisation de cette merveilleuse idée, explique Wendy Curtis, directrice générale adjointe de la SADC de Northumberland. Nous n'avons fait que fournir le talent. »

La SADC de Northumberland a aidé l'association à définir son énoncé de mission et fourni les services d'un jeune stagiaire chargé d'occuper un poste de direction au sein de la nouvelle initiative. « Ils sont sur la voie de l'autonomie », affirme M<sup>me</sup> Curtis. La NMA, qui compte actuellement plus de 100 compagnies membres et membres associés et qui est reconnue par le gouvernement provincial, est très prometteuse.

La NMA agit comme intermédiaire auprès de qui les renseignements, ainsi que les pratiques exemplaires en matière de gestion, peuvent être échangés d'une entreprise à l'autre, que ce soit de façon officieuse ou par des événements plus structurés, par exemple ses déjeuners-conférences, activités qui connaissent un franc succès.

*« On voit de nouveaux partenariats se former tous les jours entre les entreprises du comté, déclare affirme la jeune stagiaire Paula Jobson, qui a été nommée directrice exécutive de la nouvelle initiative. Je crois qu'elles se rendent compte que les plus grandes menaces [aux entreprises] ne se trouvent pas au Canada. »*

Stephen Rosa, président de la NMA, considère l'association comme une occasion de trouver une niche commerciale canadienne pour les fabricants qui leur permettra de faire concurrence aux marchés mondiaux colossaux, les marchés asiatiques par exemple. « Nous devons tracer notre propre destin. Personne ne le fera pour nous. »

### *ShipCo - Récipiendaire du prix de l'entrepreneur de l'année*

Lancer une entreprise florissante au cœur des régions rurales de l'Ontario n'est pas chose facile, mais c'est exactement ce qui s'est produit dans les comtés de Huron et de Bruce lors de l'ouverture de ShipCo International. En 1996, Ruthann O'Connell a lancé ShipCo International : une entreprise de distribution et d'entreposage à Clinton, en Ontario.

« Ruthann était la seule Canadienne et la seule représentante d'une entreprise qui ne compte que des femmes au salon professionnel de Chicago, là où son succès a débuté et où elle a commencé à établir des liens avec les États-Unis », raconte Pamela Stanley, présidente de la Huron Business Development Corporation (HBDC).



ShipCo a grandi rapidement au cours des 11 dernières années et a reçu de l'aide de la HBDC en 2000 et en 2004. Les ventes annuelles dépassent maintenant le million de dollars et son espace d'entreposage a doublé depuis 1996. L'entreprise compte aujourd'hui 24 employés qui travaillent dans les installations de Clinton et dans les sites secondaires de Goderich, d'Exeter et de Hanover.

« Tous ses clients sont satisfaits des services et des renseignements sur le transport, l'argent ou les objets, explique M<sup>me</sup> Stanley au sujet du système de suivi spécialisé de ShipCo. Ils savent exactement quand leur colis arrivera à destination et qui a signé l'avis de réception. C'est un service sûr et garanti. »

*ShipCo aide les fabricants locaux et les entreprises de ventes au détail à dépasser les frontières du comté et à accéder aux marchés de partout au monde; elle permet également d'assurer la durabilité des rues principales des municipalités où l'entreprise est représentée.*

« Ruthann est une personne très centrée sur la collectivité, ce qui explique pourquoi elle est restée à Clinton, déclare M<sup>me</sup> Stanley. Les données démographiques de l'endroit où elle implante ses installations et le fait que ces dernières sont localisées au niveau des rues principales, sont des éléments importants de sa planification. » Elle a choisi un endroit assez près des autoroutes de la série 400 où le transport n'est pas un problème.

Ruthann continue d'agrandir son entreprise. Elle a conçu un emballage spécial pour les entreprises clientes, qui comprend le logo sur le matériel d'expédition, et, pour les familles, elle offre des décorations amusantes pour personnaliser le colis.

## *Des courriels sécurisés pour la santé - Récipiendaire du prix de l'innovation*

Les soins de santé évoluent, et ce, grâce au projet Secure Email for Health (des courriels sécurisés pour la santé). Lancé par le Centre d'accès aux soins communautaires du comté de Renfrew en 2005, le projet permet à tous les fournisseurs de services de soins de santé du comté, du plus petit au plus grand, d'améliorer leur service à la clientèle. Le directeur exécutif, Remy Beaudoin, affirme que relier les fournisseurs de services entre eux par l'intermédiaire d'Internet peut réduire le temps d'attente des clients et protéger leurs renseignements personnels.

« [L'informatique] nous permet d'établir dans le comté de Renfrew un système de soins de santé inclusif qui tire parti de ses bénévoles », explique M. Beaudoin.

« Le comté de Renfrew est la seule collectivité en Ontario à lancer ce type de programme, déclare Diane McKinnon, directrice exécutive de la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) du comté de Renfrew. C'est une percée technologique pour les fournisseurs de services. » Les clients bénéficient de soins de santé plus efficaces.

Jusqu'à maintenant, plus de 100 organismes et entreprises ont profité du projet. Cela comprend 24 organismes de soins de santé de la région, comme des organismes dirigés par des bénévoles, ainsi que 75 fournisseurs de services de soins de santé publics et privés, dont les pharmacies, les laboratoires médicaux, les fournisseurs de services contractuels et tous les cabinets médicaux.

Les clients qui entrent dans le système, de quelque façon que ce soit, doivent fournir certains renseignements personnels avant de recevoir des services. Lorsqu'on les dirige vers un autre fournisseur, les renseignements à leur sujet seront transférés au nouveau fournisseur de services par un serveur sécurisé, ce qui permet aux organismes de se concentrer sur les raisons du renvoi en plus de réduire les erreurs dans les renseignements sur les patients.

Le projet consiste en un partenariat entre la SADC, le Centre d'accès aux soins communautaires et la Smart Services for Health Agency du gouvernement de l'Ontario, laquelle fournit les voies de communication protégées. Le projet-pilote du comté de Renfrew a aidé les organismes locaux à offrir de meilleurs soins de santé et à renforcer leurs relations de travail.

*« Le projet est conforme au mandat de la SADC puisqu'il améliore les capacités des collectivités, explique M<sup>me</sup> McKinnon. Y a-t-il meilleur projet que celui qui permet d'améliorer les soins de santé dans la collectivité? »*



## *Préparation à l'emploi dans les métiers de la construction - Récipiendaire du prix Initiative jeunesse*

Mark Bedard habite et travaille dans la région de chalets près de Arden en Ontario. Il adre ce qu'il fait. Ayant récemment terminé ses études secondaires et suivi un cours de huit semaines en construction, Mark aide maintenant dans tous les aspects de la construction et de la rénovation de chalets et se prépare actuellement en vue d'obtenir sa certification comme charpentier général.

Il affirme que son cheminement de carrière est déjà établi. « Je n'avais pas pensé devenir charpentier, mais j'ai toujours aimé travailler avec mes mains. Tout ce qui touche la charpenterie, tous les outils me passionnent. C'est très intéressant. Je crois avoir trouvé ma vocation. »



Gratuit pour les habitants du comté de Frontenac, l'objectif du cours était de préparer les participants à des emplois dans des secteurs où la demande pour des personnes possédant des compétences et des connaissances dans un métier particulier est grande. Le cours était financé par le fonds de développement de l'Est de l'Ontario par l'intermédiaire de la Société d'aide au développement des collectivités de Frontenac en partenariat avec le Collège Saint-Laurent. Les autres partenaires communautaires comprennent le Northern Connections Adult Learning Centre, la North Frontenac Telephone Co., qui a fourni les salles de classe, et la Sharbot Lake High School, qui a fourni les installations pour les ateliers. Des 15 personnes qui ont commencé le cours, 11 l'ont terminé et les trois quarts d'entre eux ont un emploi, dont Mark.

Bob MacCallum, dirigeant de la formation en formation au Collège Saint-Laurent, est satisfait des résultats. « C'est une excellente utilisation des fonds et on a eu un bon rendement. C'était merveilleux de voir les partenaires communautaires donner cette formation en-dehors du campus, au sein de la collectivité.

*C'est fantastique de voir ceux qui ont terminé ce programme se trouver un emploi tout en offrant à la collectivité les travailleurs compétents dont elle a besoin ».*

La SADC de Frontenac offre des bourses aux finissants du secondaire qui s'inscrivent à un programme d'apprentissage annoncé par les conseils scolaires. Les compétences que les participants acquièrent sont très en demande dans les entreprises déjà en place et les récipiendaires de bourse développent les habiletés dont ils ont besoin pour travailler de façon autonome dans une région où il y a peu de possibilités d'emploi.



## L'Institut de perfectionnement de Développement des collectivités (IPDC)

### ipdc atlantique

L'Institut de perfectionnement de Développement des collectivités pour le Canada atlantique

L'IPDC a rejoint un plus grand public et augmenté ses revenus en délivrant des permis pour sa plate-forme LMS à un deuxième partenaire externe afin de créer [cfdatlantic.ca](http://cfdatlantic.ca). Désormais, 41 SADC du Canada atlantique peuvent offrir de la formation en ligne à leurs clients et partenaires communautaires.



**Accessibilité**  
Son Incidence sur les Petites et Moyennes Entreprises



En collaboration avec certaines SADC de l'Ontario et l'organisme Social and

Enterprise Development Innovations (SEDI), l'IPDC a lancé trois modules d'apprentissage en ligne, disponibles à partir du site [cfdlearn.ca/accessiblebiz4pwd](http://cfdlearn.ca/accessiblebiz4pwd). Les outils d'apprentissage bilingues présentent aux propriétaires d'entreprises toutes les exigences énumérées dans la Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario afin de les aider à répondre aux besoins de tous leurs clients.



L'IPDC a converti les outils Les chemins de l'innovation en un module d'apprentissage en ligne, [cfdlearn.ca/pathways](http://cfdlearn.ca/pathways) rendant ainsi accessible la précieuse recherche effectuée au bout de deux années d'études par le projet Innovative Rural Communities. Le module présente aux usagers la liste de contrôle de l'innovateur, le cycle d'innovation et les dix façons de parvenir à l'innovation.



**Collège Boréal**

Afin d'augmenter la quantité de contenu en français, l'IPDC a demandé la participation du Collège Boréal et de SADC bilingues à l'élaboration d'une demande de projet pilote qui mènera à la mise en œuvre de dix cours offerts en français seulement en 2006.

[www.cfdlearn.ca](http://www.cfdlearn.ca)

### Prix d'excellence des SADC -2006

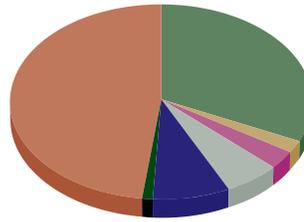
Félicitations à la **Trenval Business Development Corporation** et à la **SADC de Hastings Nord & Central Hastings et de South Algonquin**, lauréats des prix de réalisation des SADC de 2006 présentés par Desjardins Sécurité financière.



**Desjardins**  
Sécurité financière

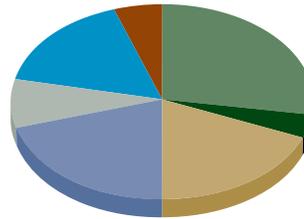
## États financiers de l'ASADCO

### Sources de revenu de l'ASADCO



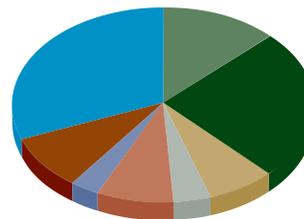
FEDNOR/INDUSTRIE CANADA	652 915	32 %
COTISATIONS DES MEMBRES	45 500	2 %
FONDS DU CONSEIL	65 455	3 %
CONFÉRENCE	114 247	6 %
CYBERAPPRENTISSAGE	156 522	8 %
DRHC ET AUTRES	6 225	0 %
MAAARO - ADMIN. DE PTC	980 243	49 %
<b>TOTAL</b>	<b>2 021 107</b>	
PROJETS LIÉS AU MAAARO DE PTC	3 266 077	62 %
<b>TOTAL</b>	<b>5 287 184</b>	

### Répartition du financement de FedNor/Industrie Canada



ACTIVITÉS DE L'ASADCO	256 638	27 %
CONFÉRENCE	25 000	4 %
TEA IX	119 684	18 %
RÉSEAUX RÉGIONAUX	62 273	20 %
CYPERAPPRENTISSAGE	49 958	8 %
PANCANADIENS	104 319	16 %
RECHERCHE	35 043	5 %
<b>TOTAL</b>	<b>652 915</b>	

### Dépenses de l'ASADCO



SALAIRES ET AVANTAGES	191 536	13 %
SOUS-TRAITANCE	366 259	25 %
FRAIS GÉNÉRAUX	104 593	7 %
VOYAGES ET HÉBERGEMENT	61 022	4 %
CONFÉRENCES	110 937	8 %
MARKETING ET COMMUNICATIONS	43 423	3 %
PROJETS SPÉCIAUX ET PARTENARIATS	138 743	9 %
PTC DEPENSES	457 883	31 %
<b>TOTAL</b>	<b>1 474 396</b>	
PROJETS LIÉS DE PTC	3 266 077	
<b>TOTAL</b>	<b>4 740 473</b>	

Vérificateurs de 2006: Kee, Perry et Lassam, St. Thomas, Ontario.  
Il est possible d'obtenir les états financiers vérifiés en s'adressant au bureau de l'ASADCO.